

Zeitschrift: Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie
Herausgeber: Office fédéral de l'énergie
Band: - (2011)
Heft: [8]: Watt d'Or 2011

Vorwort: Chère lectrice, cher lecteur
Autor: Simoneschi-Cortesi, Chiara

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

energeia – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN
Paraît six fois par an en deux éditions séparées française et allemande.
Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne.
Tous droits réservés.

Adresse: Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne
Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00
contact@bfe.admin.ch

Comité de rédaction: Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)

Rédaction: Matthias Kägi (klm), Philipp Schwander (swp)

Mise en page: raschle & kranz, Atelier für Kommunikation GmbH,
Berne. www.raschlekrantz.ch

Internet: www.bfe.admin.ch

Infoline concernant SuisseEnergie: 0848 444 444

Source des illustrations

Couverture: Office fédéral de l'énergie OFEN;

Deuxième de couverture: Daniel Brélaz: ville de Lausanne;
Pascale Bruderer: parlament.ch; Conrad Lutz: Lutz Architekten Sàrl;
Michael Vogt: Office fédéral de l'énergie OFEN;

p.1: Chiara Simoneschi-Cortesi (Foto: Eduard Rieben);

p.2: Office fédéral de l'énergie OFEN;

p.3: Blaise Lambert; SIG, éco21;

p.4–7: Office fédéral de l'énergie OFEN;

p.8: Solar Impulse/Keystone Pool/Dominic Favre;
Solar Impulse/Stéphane Gros;

p.9: Office fédéral de l'énergie OFEN.

Au sommaire

Editorial

Chiara Simoneschi-Cortesi 1

Office fédéral de l'énergie

Watt d'Or, le label de l'excellence énergétique 2

Société

Economiser l'énergie au-delà des
frontières sociales 3

Technologies énergétiques

Agir pour le climat 4

Energies renouvelables

Une centrale avec un titre de docteur 5

Mobilité économe en énergie

Propre, silencieuse, pas chère 6

Bâtiments

Né de boues et de déchets 7

Prix spécial du jury

Solar Impulse, ambassadeur des
énergies renouvelables 8

Services

9

Chère lectrice, cher lecteur,



Le Watt d'Or célèbre cette année ses cinq ans d'existence durant lesquels j'ai eu, en tant que présidente du jury, la chance de découvrir beaucoup de projets exceptionnels. Nombre d'entre eux auraient mérité une distinction, néanmoins le jury ne peut retenir à chaque fois que les meilleurs. C'est pourquoi «seulement» 28 boules de neige et trois prix spéciaux Watt d'Or ont été remis jusqu'à présent, édition 2011 comprise. Je l'avoue: les décisions du jury sont très subjectives et certains candidats sont cruellement déçus que leur super projet ne soit pas récompensé. Pourtant, les délibérations du jury ne font que refléter les discussions sur l'énergie souvent passionnées dans les milieux politiques et la population. Chaque juré défend «ses» favoris et le jury débat, par exemple, de la question de savoir si une technologie innovante parviendra ou non à s'imposer à l'avenir. Nous ne sommes pas des voyants, le jury doit donc aussi se fier à son expérience et à son intuition. Ainsi, la majorité de ses membres pensent que la propulsion par pile à combustible du vainqueur de cette année dans la catégorie Mobilité a des perspectives d'avenir, d'autant plus qu'elle a été développée par les acteurs de l'innovation suisse de qualité que sont

l'Institut Paul Scherrer et la société Be-
lenos SA. La «Stücki IWB Powerbox»,
lauréate cette année dans la catégo-
rie Bâtiments, montre que les projets
extraordinaires se distinguent notam-
ment aussi par la persévérance et par
la volonté absolue de collaborer. Le
jury a beaucoup apprécié les efforts
déployés par les SIG et la commune
genevoise de Vernier pour faciliter
l'accès à des produits peu gourmands
en énergie et à des informations sur
les économies d'énergie à des po-
pulations socialement défavorisées.
Souvent, on pense trop peu à elles
dans notre société de consommation
vorace en énergie. Dans la catégorie
Technologies énergétiques, il a été
cette année particulièrement diffi-
cile au jury de départager d'excel-
lentes candidatures en lice. Le titre a
été remporté par le «légume neutre
pour le climat» d'Hinwil, également
un partenariat couronné de succès de
vrais «entrepreneurs» qui préfèrent
joindre les actes à la parole. Pour les
énergies renouvelables, le jury a aussi
trouvé une lauréate «intelligente»: une
centrale hydraulique à tourbillons
qui porte même le titre de docteur.
Enfin, le jury a décerné cette année
un prix spécial au projet visionnaire
d'avion solaire Solar Impulse qui a dé-
montré pour la première fois en été
2010 la faisabilité d'un vol solaire de
nuit. Les projets distingués sont éton-
nants et fascinants. Le jury est fier de
cette édition exceptionnelle du Watt
d'Or pour ses cinq ans d'existence!

Chiara Simoneschi-Cortesi
Présidente du jury du Watt d'Or
Conseillère nationale PDC